

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Gefahr schwerer Verletzungen!

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung des Tritts entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- Bei der Benutzung des Tritts besteht grundsätzlich die Gefahr eines Absturzes. Alle Arbeiten mit und auf dem Tritt sind deshalb so durchzuführen, dass eine Absturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.
- Bei der Benutzung des Tritts besteht ebenso die Gefahr eines Umsturzes. Durch einen Umsturz des Tritts können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden. Alle Arbeiten mit und auf dem Tritt sind deshalb so durchzuführen, dass eine Umsturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.

Zusätzliche Sicherheitsinformationssymbole

Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole dienen zur Anleitung des Benutzers des Tritts über das, was für eine sichere Benutzung des Tritts erforderlich ist und was nicht erlaubt ist.

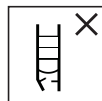
„Erforderlich“ ist durch einen Haken [✓] und „nicht erlaubt“ durch ein Kreuz [✗] gekennzeichnet.



Warnung, Sturz von dem Tritt.



Anleitung beachten.



Den Tritt nach Lieferung überprüfen.
Vor jeder Nutzung Sichtprüfung des Tritts auf Beschädigungen und sichere Benutzung.
Keinen beschädigten Tritt benutzen.



Höchstmögliche Nutzlast.



Den Tritt nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.



Seitliches Hinauslehnen vermeiden.



Den Tritt nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.



Den Tritt nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



Beim Aufsteigen und Absteigen am Tritt gut festhalten. Bei Arbeiten auf dem Tritt festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.



Arbeiten, die eine seitliche Belastung beim Tritt bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.



Bei Benutzung eines Tritts keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



Den Tritt nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.



Den Tritt im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Tritts zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).

Beim Transport des Tritts Schäden verhindern, z.B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass er auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.

Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

Ein verunreinigter Tritt, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

Den Tritt nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z.B. starker Wind, benutzen.

Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Wenn der Tritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



Warnung, elektrische Gefährdung. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freilegende elektrische Betriebsmittel, und den Tritt nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.



Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Tritte benutzen.



Den Tritt nicht als Überbrückung benutzen.

Die Konstruktion des Tritts nicht verändern.

Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen.

Bei Verwendung im Freien Wind beachten.



Der Tritt ist für den beruflichen Gebrauch und für den nicht beruflichen Gebrauch bestimmt.



Nicht vom Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.



Den Tritt vor Benutzung vollständig öffnen.



Tritte dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.



Sicherheits-Haltebügel des Tritts mit maximal 10 kg belasten.



Sicherheits-Haltebügel des Tritts nicht als Sitzfläche benutzen.



Sicherheits-Haltebügel des Tritts nicht als Trittfäche benutzen.

Safety instructions



WARNING

Danger of severe injuries!

In event of incorrect use or handling of the step stool, there are risks that may lead to severe injuries or even to death.

- There is inherently a risk of falling when using the step stool. All work with and on the step stool should therefore be carried out in such a way that a risk of falling is kept as low as possible.
- When using the step stool, there is also the risk of tipping over. Individuals can be injured and objects damaged due to the step stool tipping over. All work with and on the step stool should therefore be carried out in such a way that a risk of tipping over is kept as low as possible.

- **Supplementary safety information symbols**

The supplementary safety information symbols are meant to instruct the user of a step stool about what is necessary and what is not allowed for a safe use of a step stool in order to avoid accidents e.g. by falling from the step stool. “Necessary” is indicated by a tick [✓] and “Not allowed” is indicated by an X [✗].



Warning, fall from the step stool.



Refer to instruction manual/booklet.



Inspect the step stool after delivery. Before every use visually check the step stool is not damaged and is safe to use.

Do not use a damaged step stool.



Maximum total load.



Do not use the step stool on a unlevel or unfirm base.



Do not overreach.



Do not erect the step stool on contaminated ground.



Maximum number of users.



Do not ascend or descend unless you are facing the step stool.



Keep a secure grip on the step stool when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a step stool or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on step stools, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a step stool.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a step stool.



Do not use the step stool if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step stool use unsafe.

Do not spend long periods on a step stool without regular breaks (tiredness is a risk).

Prevent damage of the step stool when transporting e.g. by fastening and ensure they are suitably placed to prevent damage.

Ensure the step stool is suitable for the task.

Do not use the step stool if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

Do not use the step stool outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

When positioning the step stool take into account risk of collision with the step stool e.g. from pedestrians, vehicles or doors.

Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



Warning, electricity hazard.

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the step stool where electrical risks occur.



Use non-conductive step stools for unavoidable live electrical work.



Do not use the step stool as a bridge.

Do not modify the step stool design.

Do not move a step stool while standing on it.

For outdoor use caution to the wind.



Step stool for
“professional” and
“non professional” use.



Do not step off the side of step stool
onto another surface.



Open the step stool fully before use.



Step stools shall not be used as a
leaning ladder unless it is designed
to do so.



Load the safety rail of the step stool
with a maximum of 10 kg.



The safety rail of the step stool must
not be used as a sitting surface.



The safety rail of the step stool must
not be used as a stepping surface.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger de graves blessures !

L'utilisation ou la manutention incorrecte de l'escabeau peuvent entraîner de graves blessures et même la mort.

- Lors de l'utilisation de l'escabeau, il y a toujours un risque de chute. Tous les travaux avec et sur l'escabeau doivent donc être réalisés de sorte à réduire ce risque de chute au maximum.
- Lors de l'utilisation de l'escabeau, il y a aussi un risque de basculement. En cas de basculement de l'escabeau, des personnes peuvent être blessées et des objets endommagés. Tous les travaux avec et sur l'escabeau doivent donc être réalisés de sorte à réduire ce risque de basculement au maximum.

• Symboles de sécurité supplémentaires

Les symboles de sécurité supplémentaires servent à guider l'utilisateur de l'escabeau sur ce qui est nécessaire pour utiliser l'escabeau en toute sécurité et ce qui n'est pas autorisé.

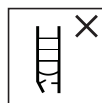
« Nécessaire » est signalé par un crochet [✓] et « non autorisé » est signalé par une croix [X].



Attention, chute de l'escabeau.



Observer les instructions.



Vérifier l'escabeau à la livraison.

Avant chaque utilisation, inspectez visuellement l'escabeau pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

N'utiliser aucun escabeau endommagé.



Charge maximale.



N'utilisez pas l'escabeau sur un sol inégal ou meuble.



Éviter de se pencher sur le côté.



Ne pas poser l'escabeau sur un sol encrassé.



Nombre maximal d'utilisateurs.



Ne pas monter ou descendre de l'escabeau sans regarder.



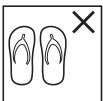
Bien se tenir à l'escabeau pour y monter et en descendre. Pendant le travail, se tenir à l'escabeau ou prendre d'autres mesures de sécurité si cela n'est pas possible.



Éviter les travaux susceptibles d'entraîner un effort latéral sur l'escabeau p.ex. percer latéralement des trous dans des matériaux solides.



Ne pas porter d'équipement lourd ou encombrant en utilisant l'escabeau.



Ne pas monter sur l'escabeau avec des chaussures inappropriées.



Ne pas utiliser l'escabeau en cas de difficultés physiques.
Certains états de santé, les prises de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent constituer un risque de sécurité en utilisant un escabeau.

Ne pas rester trop longtemps sur l'escabeau sans faire régulièrement une pause (la fatigue représente un risque).

Lors du transport de l'escabeau, éviter tout dommage, p.ex. en attachant et en s'assurant qu'il est correctement fixé/posé.

S'assurer que l'escabeau est adapté à l'usage auquel on le destine.

Ne pas utiliser un escabeau encrassé, p.ex. avec de la peinture humide, de la saleté, de l'huile ou de la neige.

Ne pas utiliser l'escabeau en plein air en cas de mauvaises conditions météorologiques, p.ex. vent fort.

Avant toute utilisation de l'échelle sur les lieux de travail, procéder à une évaluation des risques en vertu de la législation du pays d'utilisation.

Lors de la mise en place de l'escabeau, prendre en compte les risques de collision, p.ex. avec des piétons, véhicules ou portes.

Verrouiller si possible les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.



Attention, risque de choc électrique. Répertoire tous les risques pouvant découler d'équipements électriques dans la zone de travail, p.ex. lignes aériennes haute tension ou autres équipements électriques à découvert, et ne pas utiliser l'escabeau s'il y a un risque de choc électrique.



Pour les interventions inévitables sous tension électrique, utiliser un escabeau non conducteur.

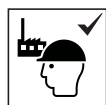


Ne pas utiliser l'escabeau comme passerelle.

Ne pas modifier la structure de l'escabeau.

En se tenant sur l'escabeau, ne pas le faire bouger.

En cas d'utilisation à l'air libre, des mesures de prévention contre les coups de vent doivent être prises.



L'escabeau convient à une utilisation « professionnelle » et « non professionnelle ».



Ne pas quitter l'escabeau par le côté pour atteindre une autre surface.



Ouvrir complètement l'escabeau avant toute utilisation.



Les escabeaux ne peuvent pas être utilisés comme des échelles à moins d'être conçus à cette fin.



Poser une charge maximale de 10 kg sur l'étrier de sécurité de l'escabeau.



Ne pas utiliser l'étrier de sécurité de l'escabeau en tant que siège.



Ne pas utiliser l'étrier de l'escabeau en tant que marche.

Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING

Gevaar van ernstig letsel!

Bij ondeskundige hantering of gebruik van het trapje ontstaan risico's die tot ernstig of dodelijk letsel kunnen leiden.

- Bij het gebruik van het trapje bestaat er principeel gevaar van omlaag vallen. Alle werkzaamheden met en op het trapje daarom zodanig uitvoeren dat het valgevaar zo gering mogelijk wordt gehouden.
- Bij het gebruik van de ladder bestaat er eveneens kans op omvallen. Door het omvallen van de ladder kunnen personen gewond raken en kunnen voorwerpen beschadigd worden. Alle werkzaamheden met en op het trapje daarom zodanig uitvoeren dat het gevaar van omvallen zo gering mogelijk wordt gehouden.

- **Aanvullende veiligheidsinformatie-symbolen**

De aanvullende veiligheidsinformatie-symbolen informeren de gebruiker van het trapje over de vereisten voor een veilig gebruik van het trapje en wat daarbij niet geoorloofd is.

„Noodzakelijk“ is met een vinkje [✓] en „niet geoorloofd“ met een kruisje [✗] aangegeven.

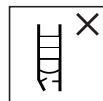
nl



Waarschuwing, val van het trapje.



Volg de instructies.



Het trapje na levering controleren.
Voorafgaan aan ieder gebruik een visuele inspectie van het trapje en op een veilig gebruik uitvoeren.
Geen beschadigd trapje gebruiken.



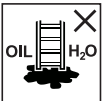
Maximale belasting.



Gebruik het trapje op een oneffen of losse ondergrond.



Vermijd zijwaarts naar buiten leunen.



Trapje niet op een verontreinigde ondergrond opstellen.



Maximaal aantal gebruikers.



Trapje niet met een afgewend gezicht beklimmen of afdalen.



Houd het trapje bij het beklimmen of afdalen. Houd bij werkzaamheden op het trapje het trapje vast of neem andere maatregelen, als dat niet mogelijk is.



Vermijd werkzaamheden die een zijwaartse belasting bij het trapje tot gevolg hebben, bijv. zijwaarts boren in massieve materialen.



Bij gebruik van een trapje geen uitrusting dragen die zwaar of onhandzaam is.



Het trapje niet met ongeschikte schoenen beklimmen.



Het trapje in het geval van lichamelijke beperkingen niet gebruiken. Bepaalde gezondheidsklachten, gebruik van medicijnen, alcohol of drugs kunnen bij het gebruik van het trapje leiden tot een gevaar voor de veiligheid.

Blijf niet te lang zonder regelmatige pauzes op het trapje staan (vermoeidheid vormt een gevaar).

Verhinder bij transport van het trapje dat er schade optreedt, bijv. door vaststorten, en controleren dat het deugdelijk is bevestigd/aangebracht.

Zie erop toe dat het trapje voor de desbetreffende toepassing geschikt is.

Een verontreinigd trapje, bijv. door natte verf, vuil, olie of sneeuw, niet gebruiken.

Gebruik het trapje niet in de open lucht bij slechte weersomstandigheden, bijv. sterke wind.

Vóór het gebruik van een ladder bij het werk moet een risicobeoordeling conform de ARBO-voorschriften worden uitgevoerd.

Bij het plaatsen van het trapje moet het risico van een botsing worden uitgesloten, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren.

Vergrendel, indien mogelijk, deuren (echter geen nooduitgangen) en ramen in het werkbereik.



Waarschuwing, elektrisch gevaar. Stel alle door elektrische productiemiddelen in het werkbereik aanwezige risico's vast, bijv. bovengrondse hoogspanningsleidingen of andere onbedekte elektrische productiemiddelen. Het trapje niet gebruiken, wanneer er risico's door elektrische stroom bestaan.



Voor onvermijdbare werkzaamheden onder elektrische spanning geen geleidende trapjes gebruiken.

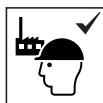


Gebruik het trapplatform niet als overbrugging.

De constructie van het trapje niet wijzigen.

Het trapje niet bewegen als u er op staat.

Bij het gebruik in de open lucht voorzorgsmaatregelen tegen de wind treffen.



Het trapje is bestemd voor beroepsmatige en voor niets beroepsmatig gebruik.



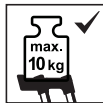
Niet van het trapje op een andere oppervlak overstappen.



Het trapje voorafgaand aan gebruik volledig openen.



Trapjes mogen niet als aanlegladders worden gebruikt, tenzij zij daarvoor zijn ontworpen.



Veiligheidsborgbeugel van het trapje met maximaal 10 kg belasten.



Veiligheidsborgbeugel van het trapje niet als zitvlak gebruiken.



Veiligheidsborgbeugel van het trapje niet als treevlak gebruiken.
